



Embajada
de la República Federal de Alemania
San José

Ref.: RK 542.15 E Jürgensen
N.V. N° 11 /2013

Nota Verbal

La Embajada de la República Federal de Alemania saluda muy atentamente al Honorable Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto y con la finalidad de mostrar la preocupación de la Embajada, ante la calidad y el acceso a un servicio de salud privado costarricense, se permite hacer referencia al siguiente caso:

Durante sus vacaciones en Costa Rica, una joven turista alemana de 23 años de edad, Evelyn Jürgensen, nacida el 26 de Agosto de 1989, sufrió graves heridas a raíz de un accidente con un cuadraciclo de alquiler, al atardecer del día 14 de diciembre de 2012 en Santa Teresa de Cóbano. El cuadraciclo, conducido por su novio, el alemán Lennart Leopold, volcó en un trillo sin participación de otras personas o vehículos, cayendo sobre el brazo superior derecho de la joven estudiante, sufriendo una fractura múltiple abierta. Su novio, también herido, logró con ayuda de varios ciudadanos, llevar inmediatamente a la joven estudiante a Emergencias Malpaís, Clínica Médica en Santa Teresa. Allí, la doctora y un enfermero presentes atendieron a la joven, limpiaron la herida y aplicaron un vendaje. Dado que la mano derecha de la paciente ya se había puesto morada, los tres ciudadanos residentes acompañantes y conocidos de esta Embajada, sugirieron llevarla lo más pronto posible a un hospital en San José en helicóptero e incluso hasta ofrecieron cubrir los costos para este transporte. Lástimosamente este ofrecimiento no fue tomado en cuenta. Luego de largas discusiones acerca de quien asumiría los costos, la doctora aseguró que vendría un helicóptero que aterrizaría en Tambor.

Aproximadamente 2 horas después de su ingreso a Emergencias Malpaís, Clínica Médica en Santa Teresa, la paciente fue trasladada junto con su novio en ambulancia hacia Tambor, como se dijo, hacia el supuesto helicóptero que estaría aterrizando allí.

Honorable
Ministerio de Relaciones
Exteriores y Culto de la
República de Costa Rica
S a n J o s é

Dentro de la ambulancia se encontraba, aparte del conductor, los dos turistas alemanes y la doctora, una colaboradora de la oficina de Emergencias Malpaís, Clínica Médica en Santa Teresa. Durante el viaje, la doctora informó a los dos turistas heridos que no llegaría un helicóptero, pero que en vez de ello, se irían a la casa de la oficinista para debitar de la tarjeta de crédito del novio de la paciente malherida un monto correspondiente de 8000 dólares por el transporte en helicóptero desde la máquina en su residencia. El novio ya había estado en disposición de pagar el vuelo en helicóptero desde que se encontraban en las instalaciones de Emergencias Malpaís, Clínica Médica en Santa Teresa. La parada adicional en la casa de la oficinista costó la pérdida innecesaria de tiempo valioso, ya que, como es usual por motivos de seguridad, la tarjeta de crédito del señor Leopold no pudo aprobar el cargo de 8000 dólares. La oficinista entonces se quedó en su casa, mientras que los dos heridos fueron trasladados en ambulancia hasta el Ebais de Cóbano.

Luego de una revisión médica allí con la sustitución del vendaje, los dos turistas alemanes fueron trasladados en otra ambulancia hasta Paquera y de allí en una lancha ambulancia hasta Puntarenas, donde los esperaba otra ambulancia que los llevó al Hospital Monseñor Sanabria. Luego de otra revisión allí, el doctor que la atendió indicó que la operación requerida de emergencia no podía ser realizada en Puntarenas y que la paciente debía ser trasladada hacia San José. Luego de otro transporte en ambulancia, la joven estudiante finalmente llegó el 15 de diciembre a las 5:45 a.m. aproximadamente al Hospital México en San José. Se llevaron a cabo dos operaciones, que sin embargo debido al tiempo transcurrido de alrededor de 12 horas fueron infructuosas. El brazo derecho de la estudiante diestra, debió ser amputado cerca del hombro. Los médicos tratantes explicaron al novio, que la fractura abierta no fue limpiada adecuadamente ni profesionalmente, pero que aún así, si hubiesen tan sólo llegado dos horas antes al Hospital México, hubiera existido la posibilidad de mantener el brazo.

La Embajada se ha esforzado personalmente en aclarar este trágico caso, mediante conversaciones con personas involucradas directa e indirectamente en Santa Teresa, Cóbano y Puntarenas. Durante este esfuerzo no se ha podido disipar la sospecha de que una situación médica de emergencia haya tratado de ser aprovechada por colaboradores de la empresa Emergencia Malpaís, Clínica Médica en Santa Teresa para su propio beneficio. No es una mera sospecha sin embargo, pero sí una triste seguridad, que una joven turista alemana haya perdido su brazo derecho sin necesidad alguna. Incluso con un transporte inmediato en ambulancia o simplemente en automóvil común de Santa Teresa a San José, hubiese llegado mucho antes a San José de manera que su brazo hubiese podido ser salvado. Las conversaciones con su novio y las personas mencionadas anteriormente han demostrado inequívocamente que la doctora en Santa Teresa aseguró en varias ocasiones a la estudiante y a su novio, que serían llevados a un helicóptero en Tambor y que este volaría a un hospital en San José. Debido a esta repetida garantía los dos turistas alemanes se subieron a la ambulancia en Santa Teresa y sólo basándose en esa promesa, los tres ciudadanos residentes acompañantes se fueron a su casa y no se preocuparon personalmente por un helicóptero que habría costado significativamente menos que 8.000 dólares.

La Embajada agradecería al Honorable Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto una revisión de este triste incidente por parte de las autoridades costarricenses de supervisión competentes, especialmente en relación con la atención y el trato ofrecido por parte de Emergencias Malpaís, Clínica Médica en Santa Teresa a la turista gravemente herida. La Embajada estaría muy agradecida si se tomaran las medidas respectivas.

La Embajada de la República Federal de Alemania ha debido tomar la innecesaria pérdida del brazo derecho de una joven alemana como motivo para exacerbar las advertencias de viaje emitidas a los turistas alemanes en Costa Rica.

La Embajada de la República Federal de Alemania aprovecha la oportunidad para presentar al Honorable Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de la República de Costa Rica el testimonio de su más alta y distinguida consideración.

San José, 4 febrero de 2013



copia:

- Omar Fernández, Alcalde de Cóbano
- Hospital México
- Central de Emergencias Médicas San José
- Ministerio de Salud
- Laura Chacón, Ministerio de Turismo
- Oscar Leal Moritoy, Director Administrativo, Hospital Monseñor Sanabria, Puntarenas
- Dr. Randall Álvarez, Director General, Hospital Monseñor Sanabria, Puntarenas
- Marcos José Rojas Mora, Coordinador registros médicos, Clínica de Cóbano
- Dr. José Fabio Quesada Córdoba, Director General, Clínica de Cóbano
- Colegio de Médicos

EMERGENCIAS MAL PAIS



LLAMA 24 HORAS / 7 DÍAS
2640-09-01 o 8703-40-48

- **Servicio de Ambulancia**
- **Consultorio Medico**
(Consulta a Domicilio y Oficina)
- **Vuelos Ambulancia**
(Dentro y Fuera del País)
- **Planes de Afiliación**
- **Servicio de Laboratorio**
(Hemograma Completo y Mas)
- **Electrocardiograma**
- **Certificado Medico**
- **Seguros Internacionales**

info@emergenciasmalpais.com
www.emergenciasmalpais.com

Ubicado en Santa Teresa, al lado de Super Ronny's #1.

EMERGENCIAS MAL PAIS



CALL 24 HOURS / 7 DAYS
2640-09-01 or 8703-40-48

- **Ambulance Services**
- **Medical Consultations**
(Home and Office)
- **AeroMedical Transport**
(Inside and Outside the Country)
- **Membership Plans**
- **Laboratory Services**
(Blood Tests & PAP)
- **Electrocardiogram (EKG)**
- **Medical Certificates**
- **INS Medical**

info@emergenciasmalpais.com
www.emergenciasmalpais.com

Located in Santa Teresa, next to Super Ronny's #1.